

Komplexe Übungssätze zu den adverbialen Bestimmungen und Appositionen

6.3.3.1

Nr.	Übungssatz	Art
6.3.3.1	El restaurante La Cantinella está en El Cabañal, el barrio más napolitano de Valencia, y está famoso por su cocina italiana de casa.	lockere Apposition
a)	Das Restaurant La Cantinella befindet sich in El Cabañal, dem neapolitanischsten Stadtviertel von Valencia, und ist für seine italienische Hausmannskost berühmt.	lockere Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	1	1 1
b)	Das Restaurant La Cantinella befindet sich im neapolitanischen Viertel Valencias, El Cabañal, und ist berühmt für seine italienische <u>Küche des Hauses</u> .	lockere Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	1	3 3
		<i>Superlativ gefordert</i> <i>Ausdruck</i>
c)	Das Restaurant La Cantinella ist in El Cabañal, dem napolitanischsten Viertel von Valencia, und es ist berühmt für seine italienische <u>hausgemachte Küche</u> .	lockere Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	1	3 3
		<i>RS</i> <i>richtig: hausgemachte Gerichte</i>
d)	Das Restaurant La Cantinella befindet sich in El Cabañal, welches das <u>napoleanischste</u> Viertel von Valencia <u>ist</u> , und <u>ist</u> berühmt für seine <u>hauseigene italienische Küche</u> .	lockere Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	3	3 3
		<i>RS</i> <i>Wortwiederh.</i>

e)	Das Restaurant La Cantinella befindet sich in dem Viertel El Cabañal, das das neapolitanischste in Valencia ist, und berühmt für seine <u>eigene italienische Küche</u> ist.			lockere Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.			
	1			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	3	5	1	
		<i>Bezugsfehler durch falsche Wortstellung, richtig: „und ist berühmt“</i>		
f)	Das Restaurant La Castilla ist in El Cabañal, der neapolitanischste Stadtteil Valencias, und es ist berühmt <u>seine italienische hausgemachte Küche</u> .			lockere Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.			
	1			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	3	5	1	
		<i>Dativ gefordert; Präp. fehlt</i>		
g)	Das Restaurant La Cantinella liegt <u>im neapolitanischen Viertel Valencias „El Cabañal“</u> und ist bekannt für seine italienische Küche.			lockere Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.			
	3			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	1	3	3	
		<i>Superlativ gefordert</i>	<i>besser: lockere Apposition mit Kommata</i>	
h)	Das Restaurant „La Cantinella“, das für seine hausgemachten italienischen Spezialitäten bekannt ist, ist in „El Cabañal“, dem Viertel Valencias, das am meisten neapolitanisch geprägt ist.			Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.			
	1			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	1	3	3	
		<i>unmotivierte syntaktische Neustrukturierung</i>	<i>umständlich</i>	

6.3.3.2

Nr.	Übungssatz	Art
6.3.3.2	A través de la música y de su zapateado inconfundible, Joaquín Cortés nos pone en comunicación directa con su alma y su arte.	modale adv. Bestimmung
a)	Durch seine Musik und seinem unverwechselbaren Zapateado bringt uns Joaquín Cortés in direkten Kontakt mit seiner Seele und seiner Kunst.	modale adv. Bestimmung
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>
	1	3
		1
		<i>Endung, RS</i>
b)	Durch seine Musik und seinen unverwechselbaren Zapateo gewährt Joaquín Cortés uns direkte Einblicke in seine Seele und seine Kunst.	modale adv. Bestimmung
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>
	1	3
		1
		<i>RS</i>
c)	Durch seine Musik und sein unverwechselbares Zapateado erhalten wir direkten Zugang zu Joaquín Cortés' Seele und Kunst.	modale adv. Bestimmung
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>
	1	3
		1
		<i>Endung</i>
d)	Joaquín Cortés lässt uns durch seine Musik und seinen unverwechselbaren Zapateado direkt mit seiner Seele und seiner Kunst in Kontakt treten.	modale adv. Bestimmung
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>
	1	3
		1
		<i>RS</i>
e)	Mit seiner Musik und seinem unvergleichlichen Zapateado-Tanzstil bringt uns Joaquín Cortés seine Seele und Kunst nahe.	<u>Apposition</u>
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	3	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>
	1	1
		3

			<i>Kol.: jmd. seine Seele nahebringen</i>		
f)	Durch die Musik und seinen unverwechselbaren Zapateado, <u>versetzt</u> uns Joaquín Cortés <u>in direkte Kommunikation</u> mit seiner Seele und seiner Kunst.			modale adv. Bestimmung	
	Umsetzung der adv. Best. und App.				
	3				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
			3		
			<i>Kol.: in Kommun. versetzen</i>		
g)	<u>Abgesehen von</u> seiner Musik und seinem unverwechselbaren <u>Aufstampfen bringt</u> uns Joaquín Cortés <u>in direkte Kommunikation</u> mit seiner Seele und seiner Kunst.				
	Umsetzung der adv. Best. und App.				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	1	3		
			<i>Kol.: in Kommun. bringen</i>		

6.3.3.3

Nr.	Übungssatz	Art
6.3.3.3	Una arriesgada apuesta interdisciplinaria, el Centro de Arte y Creación Industrial, dará nueva vida al inmenso recinto de la antigua Universidad Laboral de Gijón.	lockere Apposition
a)	Ein gewagter interdisziplinärer Einsatz, das Centro de Arte y Creación Industrial, wird dem riesigen Gelände der ehemaligen Universidad Laboral in Gijón neues Leben einhauchen.	lockere Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	3	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>
	1	3
		<i>Kol.: Einsatz wird Leben einhauchen</i>
b)	Das Centro de Arte y Creación Industrial, ein riskanter interdisziplinärer Einsatz, wird dem Campus der Universidad Laboral in Gijón neues Leben einhauchen.	lockere Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>
	3	1
	„inmenso“ fehlt	<i>siehe a)</i>
c)	Ein riskanter interdisziplinärer Einsatz, das Zentrum für <u>Kunst und industrielle Schaffensweisen</u> , wird dem riesigen Gelände der alten Arbeiteruniversität von Gijón neues Leben einhauchen.	lockere Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>
	5	1
	<i>wenn übersetzt: Z. für Kunst und Industrie-design</i>	<i>siehe a)</i>
d)	Das riskante interdisziplinäre Projekt „El Centro de Arte y Creación Industrial“ <u>haukt</u> dem Campus der alten Universidad Laboral de Gijón neues Leben ein.	lockere Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>
	1	5
		<i>Stilistik (St)</i>
		1

		<i>RS, Tempus</i>			
e)	Das Zentrum für Kunst und industrielle <u>Schöpfung</u> , das ein gewagter interdisziplinärer <u>Vorschlag</u> ist, wird dem großen Gelände der alten Universidad Laboral in Gijón neues Leben geben.				lockere Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	1	3		
	<i>siehe c)</i>				
f)	Das Kunst- und <u>Kulturzentrum</u> „Centro de Arte y Creación Industrial“ ist ein tollkühnes Wagnis interdisziplinärer Art und wird das immense Gelände der „Universidad Laboral“ neu beleben.				lockere Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	1	1		
	<i>Auslassung: Gijón</i>				
g)	<u>In einem riskanten interdisziplinären Einsatz</u> wird das Zentrum für Kunst und industrielle <u>Schöpfung</u> dem riesigen Campus der ehemaligen Universidad Laboral de Gijón neues Leben einhauchen.				<u>modale adv. Bestimmung</u>
	Umsetzung der adv. Best. und App.				
	5				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	1	3		
	<i>siehe c)</i>		<i>siehe a)</i>		
h)	<u>Eine gefährliche interdisziplinäre Wette des Zentrums</u> für Kunst und industrielle <u>Kreation</u> , wird dem riesigen Gelände der alten Universidad Laboral de Gijón neues Leben einhauchen.				lockere Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.				
	5				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	3	3		
	<i>siehe c)</i>	ZS			
i)	<u>Es ist eine gewagte interdisziplinäre Wette:</u> Das „Centro de Arte y Creación Industrial“ wird dem immensen Gelände der alten <u>Fachhochschule</u> in Gijón neues Leben einhauchen.				
	Umsetzung der adv. Best. und App.				
	5				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	1	1		

6.3.3.4

Nr.	Übungssatz	Art			
6.3.3.4	Diez años después de su inauguración, en el desván y la azotea de La Pedrera¹, el espacio que pasa revista a la obra e influencias de Gaudí cambia su discurso y presentación.	temporale; lokale adv. Bestimmung			
a)	Zehn Jahre nach seiner Einweihung ändert der Raum im Dachboden und auf der Dachterrasse von La Pedrera, der auf das Werk und die Einflüsse Gaudís <u>zurückblickt</u> , seinen Diskurs und seine Präsentation.	temporale, lokale adv. Bestimmung			
	Umsetzung der adv. Best. und App.				
	1 / 1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	3	1	1		
b)	Zehn Jahre nach seiner Einweihung bekommt der <u>Platz</u> auf dem Dachboden und der Dachterrasse von La Pedrera, der auf das Werk und den Einfluss Gaudís <u>zurückblickt</u> , einen anderen <u>Gedankengang</u> und eine andere Aufmachung.	temporale, lokale adv. Bestimmung			
	Umsetzung der adv. Best. und App.				
	1 / 1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	1	1		
	<i>Ausstellungs- fläche</i>				
c)	Zehn Jahre nach seiner <u>Eröffnung auf dem Dachboden</u> und der Dachterrasse von „La Pedrera“ erhält der Raum, der das Werk und die Einflüsse Gaudís widerspiegelt, ein neues Aussehen und eine neue <u>Ausstattung</u> .	lokale adv. Bestimmung			
	Umsetzung der adv. Best. und App.				
	1 / 5				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	3	1	1		
d)	Zehn Jahre nach seiner <u>Eröffnung auf dem Dachboden</u> und der Dachterrasse von La Pedrera, dem Haus, das Gaudí geplant hat, verändert der Raum, der das Werk und die Einflüsse Gaudís <u>besichtigt</u> , seine <u>Reden</u> und seine <u>Presentation</u> .	lokale adv. Bestimmung			
	Umsetzung der adv. Best. und App.				
	1 / 5				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	3	1		

¹ Ein anderer Name der Casa Milá in Barcelona, die Gaudí geplant hat.

	<i>Aussage und Darstellung</i>	<i>RS</i>			
e)	Zehn Jahre nach seiner Einweihung, auf dem Dachboden und der Terrasse der La Pedrera, verändert der Bereich, der das Werk und die Einflüsse von Gaudí widerspiegelt, seinen Diskurs und seine Präsentation.				temporale, lokale adv. Bestimmung
	Umsetzung der adv. Best. und App.				
	1 / 5				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	1		
f)	Zehn Jahre nach seiner Vernissage auf dem Dachboden und der Dachterrasse der La Pedrera, dem Ort, der das Werk und die Einflüsse Gaudís zeigt, ändert er seinen Vortrag und seine Präsentation.				
	Umsetzung der adv. Best. und App.				
	1 / 5				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	5	1		
		<i>Bezüge AT/ZT</i>			
g)	Zehn Jahre nach der Einweihung der Casa Milá in Barcelona hat das Flachdach und der Spitzboden des Gebäudes sich durch den Einfluss des Werks von Gaudí in seinem Aussehen und Erscheinungsbild verändert.				lokale Adv. Best.
	Umsetzung der adv. Best. und App.				
	1 / 5				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	5	1		
		<i>Pl. gefordert; Bezüge AT/ZT</i>			

6.3.3.5

Nr.	Übungssatz	Art
6.3.3.5	Al frente de una orden religiosa extendida por toda Europa, los abades de Cluny rivalizaron en poder con príncipes, reyes y papas.	lokale adv. Bestimmung
a)	Die Äbte von Cluny, die einem über ganz Europa ausgedehnten Orden vorstanden, stritten mit Fürsten, Königen und Päpsten um die Macht.	lokale adv. Bestimmung
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	1	1 1
b)	An der Spitze eines über ganz Europa ausgedehnten Ordens stehend, stritten die Äbte von Cluny mit Fürsten, Königen und Päpsten um die Macht.	lokale adv. Bestimmung
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	1	1 1
c)	Die Äbte von Cluny, die an der Spitze eines religiösen Ordens standen, der sich über ganz Europa ausgebreitet hatte, rivalisierten mit Fürsten, Königen und Päpsten um die Macht.	lokale adv. Bestimmung
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	1	1 1
d)	An der Spitze eines religiösen Ordens, der sich <u>durch</u> ganz Europa erstreckte, rivalisierten die <u>machthabenden</u> Äbte mit <u>Prinzen</u> , Königen und Päpsten.	lokale adv. Bestimmung
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	5	3 1
	<i>sie rivalisier-ten nicht „an der Spitze des Ordens“</i>	<i>Präp.</i>
e)	<u>Trotz dass</u> sie einem religiösen Orden angehörten, der über ganz Europa verbreitet war, kämpften die Äbte von Cluny mit <u>Prinzen</u> , Königen und Päpsten um die Herrschaft.	<u>sonstige adv. Bestimmung</u>

	Umsetzung der adv. Best. und App.				
	3				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	3	1	1		
f)	Mit der Aussicht auf eine religiöse Ordnung, <u>ausgeweitet</u> über ganz Europa, rivalisierten <u>sich</u> die Äbte von Cluny mit Fürsten, Königen und Päbsten.				lokale adv. Bestimmung
	Umsetzung der adv. Best. und App.				
	5				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	5	3		
		<i>unklarer Bezug, Pröp., RS</i>			
g)	Die Äbte rivalisierten in dem Kampf <u>gegen</u> die Fürsten, die Könige und die Päpste, und <u>dadurch</u> erreichten sie die Spitze einer religiösen Ordnung, die sich in ganz Europa verbreitete.				
	Umsetzung der adv. Best. und App.				
	5				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	3	1		
		<i>Pröp.</i>			

6.3.3.6

Nr.	Übungssatz	Art
6.3.3.6	Mientras tanto, en plena Primera Guerra Mundial, y desde su exilio en Suiza, el <i>factotum</i> del cubismo, Daniel Henry Kahnweiler, quizá no supo entender el cuadro.	temporale; temp.; lokale adv. Best.; Apposition
a)	In der Zwischenzeit konnte der Wegbereiter des Kubismus Daniel Henry Kahnweiler vielleicht <u>während</u> des Ersten Weltkrieges und von seinem Exil in der Schweiz aus das Bild nicht verstehen.	temporale, temp.; lokale adv. Best.; Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1/1/1/1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	3	1 1
b)	Währenddessen konnte die <u>rechte Hand</u> des Kubismus, Daniel Henry Kahnweiler, vielleicht inmitten des Ersten Weltkrieges und <u>seit</u> seiner Zeit im Exil in der Schweiz den <u>Stab</u> nicht mehr verstehen.	temporale; temp.; lokale adv. Best.
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1/1/1/3	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	5	3 1
		ZS
c)	Das <u>Factorum</u> des Kubismus, Daniel Henry Kahnweiler, konnte währenddessen, als der <u>erste</u> Weltkrieg gerade <u>voll im Gange war</u> und er im Exil in der Schweiz <u>war</u> , das Bild vielleicht nicht verstehen.	temporale; temp.; lokale adv. Best.; Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1/1/1/1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	1	3 3
		<i>RS</i> <i>Register; Wortwiederh.</i>
d)	Unterdessen konnte Daniel Henry Kahnweiler, <u>der</u> Faktotum des Kubismus, von seinem Exil in der Schweiz aus, <u>mitten im Zweiten Weltkrieg</u> , das Bild vielleicht nicht verstehen.	temporale; lokale adv. Best.; Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1/3/1/1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	3	3 3
		<i>Artikel</i> <i>überflüssige</i>

			<i>Kommata unterbrechen Redefluss</i>		
e)	Die <u>rechte Hand</u> des Kubismus, Daniel Henry Kahnweiler, konnte <u>während</u> des <u>ersten Weltkrieges</u> und von seinem Exil in der Schweiz vielleicht nicht die <u>Schilderung</u> verstehen.			temp.; lokale adv. Best.; Apposition	
	Umsetzung der adv. Best. und App.				
	Ø/1/1/1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	3	1		
		<i>fehlende Präp., RS</i>			
f)	In der <u>Zwischenzeit</u> , mitten im <u>ersten Weltkrieg</u> und von seinem Exil in der Schweiz aus, verstand das Faktotum des Kubismus, Daniel Henry Kahnweiler, das Bild vielleicht nicht.			lokale; <u>direktionale</u> adv. Best.	
	Umsetzung der adv. Best. und App.				
	1/3/3/1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	3	3		
		<i>Satzbau, RS</i>			
g)	<u>Während</u> des <u>ersten Weltkrieges</u> <u>und</u> aus dem Exil in der Schweiz verstand Daniel Henry Kahnweiler, das <u>factotum</u> des Kubismus, das Bild vielleicht einfach nicht.			lokale adv. Best.; Apposition	
	Umsetzung der adv. Best. und App.				
	Ø/1/3/1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	3	3	3		
		<i>RS</i>			
h)	<u>Während</u> des <u>ersten Weltkrieges</u> war Daniel Henry Kahnweiler, die <u>rechte Hand</u> des Kubismus, im Exil in der Schweiz und wusste vielleicht nicht, wie das Bild zu interpretieren war.			<u>sonst.</u> ; temp.; lokale adv. Best.; Apposition	
	Umsetzung der adv. Best. und App.				
	Ø/5/1/1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	1	1		

6.3.3.7

Nr.	Übungssatz	Art
6.3.3.7	De las filas de los monjes de Cluny salieron numerosos pontífices, como Gregorio VII y Urbano II, hecho que da cuenta de la gran importancia de la Orden.	lockere Apposition; lockere Apposition
a)	Aus den Reihen der Mönche <u>n</u> von Cluny kamen viele Pontifices, wie z.B. Gregor VII. und Urban II., was die große Bedeutung des Ordens beweist.	Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1 / 1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	1	1 1
b)	Aus den Reihen der Mönche von Cluny gingen zahlreiche <u>Pontifex</u> e wie zum Beispiel Gregor <u>VII</u> und Urban <u>II</u> hervor, was auf die große Bedeutung des Ordens schließen lässt.	<u>sonstige adv. Bestimmung</u>
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	3 / 1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	1	3 1
		<i>Pl., ZS</i>
c)	Viele Päpste kamen aus den Reihen der Mönche von Cluny, z.B. Gregor VII. und Urban II. Dieser Umstand weist auf die große Bedeutung des Ordens hin.	Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1 / 1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	1	1 1
d)	Viele Päpste, wie z.B. <u>Gregorio VII</u> und <u>Urbano II</u> , kamen aus den Reihen der Mönche von Cluny, was die große Wichtigkeit des Ordens zeigt.	<u>sonstige adv. Bestimmung</u>
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	3 / 1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	1	3 3
		<i>ZS</i> <i>Eigennamen</i>
e)	Aus den Reihen der Mönche von Cluny gingen viele <u>Pontifex</u> e, darunter Gregor <u>der Achte</u> und Urban <u>der Zweite</u> , hervor, eine Tatsache, die die große Wichtigkeit des Ordens bezeugt.	Apposition
	Umsetzung der adv. Best.	

	und App.			
	1 / 1			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	1	3	3	
		<i>Pl.</i>	<i>Eigennamen, umständlicher Satzbau</i>	
f)	Aus den Reihen der Mönche von Cluny gingen viele <u>Pontifex</u> hervor, wie <u>Gregorio VII</u> und <u>Urbano II</u> , <u>der der großen Wichtigkeit des Ordens Rechnung trug.</u>			Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.			
	1 / 5			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	5	3	3	
		<i>Pl., ZS</i>	<i>Eigennamen</i>	
g)	Wie <u>Gregorio VII</u> und <u>Urbano II</u> kamen viele Päpste aus den Reihen der Mönche von Cluny. Dies <u>verlieh</u> dem Orden einen <u>großen Einfluss.</u>			
	Umsetzung der adv. Best. und App.			
	1 / 1			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	5	3	3	
		<i>ZS</i>	<i>Eigennamen</i>	

6.3.3.8

Nr.	Übungssatz	Art
6.3.3.8	Chrétien de Troyes, poeta y trovador de la Francia del siglo XII, dejó inconclusa por defunción esta narración artúrica, la quinta de sus grandes obras.	lockere Apposition; lockere Apposition
a)	Chrétien de Troyes, ein Dichter und Minnesänger im Frankreich des <u>17. Jahrhunderts</u> , ließ durch seinen Tod diese <u>Erzählung über König Arthur</u> , die das fünfte seiner großen Werke ist, unvollendet.	Apposition, Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1 / 1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	3	1 1
	<i>Artus-Sage (handelt genau genommen von Ritter Parzival)</i>	
b)	Chrétien de Troyes, ein französischer Dichter und Troubadour aus dem 12. Jahrhundert, ließ auf Grund seines Todes diese <u>Erzählung über König Arthus</u> , das fünfte seiner großen Werke, <u>unbeendet</u> .	Apposition, Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1 / 1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	3	3 1
	<i>siehe a)</i>	
c)	Der Dichter und Minnesänger Chrétien de Troyes, der im 12. Jhd. in Frankreich lebte, konnte aufgrund seines Todes diese <u>Erzählung über Artus</u> , sein fünftes großes Werk, nicht mehr vollenden.	Apposition, Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1 / 1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	3	3 1
	<i>siehe a)</i>	<i>RS</i>
d)	Chrétien de Troyes, der im 12. Jhd. Poet und <u>Troubadour von Frankreich</u> war, lies diese <u>arturische Erzählung</u> , das fünfte seiner großen Werke, durch seinen Tod unvollendet.	Apposition, Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1 / 1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	3	5 1
	<i>siehe a)</i>	<i>RS, Präp.</i>
e)	<u>Der französische Dichter und Troubadour des 12. Jahrhunderts,</u>	

	Chrétien de Troyes, hat <u>wegen Todesfalls</u> diese <u>arthurische</u> Erzählung, die das fünfte seiner Werke war, nicht beendet.			
	Umsetzung der adv. Best. und App.			
	3 / 1			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	3	1	3	
	<i>klingt, als gäbe es nur einen; siehe a)</i>			
f)	Aufgrund seines Todes konnte Chrétien de Troyes, ein französischer Dichter und Troubadour des 12. Jahrhunderts, seine <u>arturianische</u> Erzählung, die ein Fünftel seines Hauptwerks ausmacht, nicht beenden.			
	Umsetzung der adv. Best. und App.			
	1 / 3			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	5	1	1	
	<i>siehe a)</i>			
g)	Chrétien de Troyes, Dichter und Troubadour aus dem Frankreich des zwölften Jahrhunderts ließ seine Erzählung, die <u>von König Artus handelt</u> , aufgrund seines Todes <u>unbeendet</u> . Es war die fünfte von seinen großen Erzählungen.			
	Umsetzung der adv. Best. und App.			
	3 / 1	besser: mit unbest. Artikel		
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	3			
	<i>siehe a)</i>	<i>RS, ZS</i>	<i>umständlich, Wiederh.</i>	

6.3.3.9

Nr.	Übungssatz	Art
6.3.3.9	La de María Kodama es una historia de admiración por el que fue su compañero entre 1975 y 1986: Jorge Luis Borges.	lockere Apposition
a)	Die Geschichte von María Kodama ist eine Geschichte der Bewunderung für Jorge Luis Borges, der zwischen 1975 und 1986 ihr Gefährte war.	Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	1	3 1
		<i>RS</i>
b)	Die Geschichte von María Kodama ist eine Geschichte der Bewunderung für jenen, der zwischen 1975 und 1986 ihr Gefährte war: Jorge Luis Borges.	Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	1	1 1
c)	Die Geschichte von María Kodama ist eine Geschichte der Bewunderung für denjenigen, der ihr Lebensgefährte zwischen 1975 und 1986 war: Jorge Luis Borges.	temporale adv. Best.
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	1	1 1
d)	Die Geschichte von María Kodama ist voller Bewunderung für Jorge Luis Borges, der zwischen 1975 und 1986 ihr <u>Partner</u> war.	Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	5	1 1
	<i>Auslassung</i>	
e)	Die Geschichte von María Kodama ist eine Geschichte der Bewunderung für denjenigen, der zwischen 1975 und 1986 ihr <u>Kollege</u> war: Jorge Luis Borges.	Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1	

	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	3	3	1		
		RS			
f)	Die Geschichte von María Kodema ist eine Geschichte der Bewunderung für ihren Lebensgefährten zwischen 1975 und 1986: Jorge Luis Borges.				Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	3	1		
		RS			
g)	Die Geschichte von María Kodama <u>ist eine</u> voller Bewunderung, <u>die von Jorge Luis Borges geschrieben wurde</u> , der von 1975 bis 1986 ihr Lebensgefährte war.				
	Umsetzung der adv. Best. und App.				
	5				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	1	3		
h)	Die Geschichte der María Kodama <u>entstand aus deren Zuneigung zu ihrem Freund Jorge Luis Borges zwischen 1975 und 1986.</u>				Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.				
	5				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	1	1		

6.3.3.10

Nr.	Übungssatz	Art
6.3.3.1 0	Borges comenzó a estudiar islandés –idioma del que Kodama era traductora– con la que se convertiría más tarde en su inseparable compañera.	lockere Apposition
a)	Borges fing an, <u>mit</u> seiner späteren Lebensgefährtin Isländisch zu lernen, die Sprache, für die Kodama Übersetzerin war.	Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	3	1 1
	<i>Auslassung: „inseparable“</i>	<i>Präp.: bei (da sie seine Lehrerin war)</i>
b)	Borges fing an bei der Frau <u>isländisch</u> zu lernen, die später seine <u>untrennbare Ehefrau</u> wurde und <u>schon</u> als Übersetzerin in dieser Sprache gearbeitet <u>hat</u> .	Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	1	3 3
		<i>RS; Tempus</i> <i>Kol.: untrennbare Ehefrau</i>
c)	Borges begann <u>isländisch</u> zu studieren – die Sprache <u>für</u> die Kodama Übersetzerin war. Kodama würde später zu seiner <u>unzertrennlichen Gefährtin</u> werden.	
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	3	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	3	5 3
	<i>Inhalt AT/ZT</i>	<i>RS, ZS</i> <i>Kol.: unzertrennliche Gefährtin</i>
d)	Borges begann <u>isländisch</u> zu studieren – die Sprache <u>in</u> der Kodama als Übersetzerin arbeitete – <u>wodurch</u> er sie später in seine ständige Begleiterin verwandelte.	Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	3	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	3	3 1
	<i>Inhalt AT/ZT</i>	<i>Präp., RS, ZS</i>
e)	Borges fing an <u>isländisch</u> zu studieren, eine Sprache aus der	

	Kodama, die später seine <u>unzertrennliche Gefährtin</u> wurde, übersetzte.				
	Umsetzung der adv. Best. und App.				
	3				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	3	3	5		
	<i>Inhalt AT/ZT</i>	<i>unmotivierte Neustrukturierung</i>	<i>Kol.: unzertrennliche Gefährtin; umständlich</i>		
f)	Borges begann Isländisch zu <u>studieren</u> , die <u>Sprache</u> die Kodama <u>übersetzte</u> , mit der er sie später zu seiner <u>untrennbaren Begleiterin</u> machte.				
	Umsetzung der adv. Best. und App.				
	3				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	5			
	<i>Inhalt AT/ZT</i>	<i>ZS, Satzbau</i>	<i>Kol.: eine Sprache übersetzen; Kol.: untrennbare Begleiterin</i>		
g)	Borges begann Isländisch zu lernen -die <u>Sprache</u> , die Kodama <u>übersetzte</u> -die später seine <u>unzertrennliche Gefährtin</u> werden sollte				
	Umsetzung der adv. Best. und App.				
	5				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	5	3		
		<i>ZS, Bezug</i>	<i>siehe g)</i>		
h)	Borges fing an <u>Isländisch</u> zu lernen, die <u>Sprache</u> , in der Kodama <u>Übersetzerin</u> war und <u>die</u> sich später in seine <u>unzertrennbare Partnerin</u> <u>verwandeln</u> sollte.				lockere Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.				
	5				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	5	3		
		<i>RS, Tempus Bezug „die“</i>	<i>siehe g)</i>		

6.3.3.11

Nr.	Übungssatz	Art
6.3.3.11	Ava Gardner ha generado una enorme cantidad de literatura tanto mientras vivía como después de su muerte, por lo que parece difícil que se pueda decir algo nuevo sobre ella.	temporale adv. Best.
a)	Über Ava Gardner wurde bereits eine große Anzahl <u>an</u> Büchern geschrieben, sowohl zu ihren Lebzeiten als auch nach ihrem Tod, was es schwierig macht, etwas Neues über sie zu sagen.	temporale adv. Best.
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1	Achtung: Kommata betonen den Einschub
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	1	1 3
		„Zahl an B.“ oder „Anzahl B.“
b)	Über Ava Gardener wurde Zeit ihres Lebens und sogar nach ihrem Tod <u>soviel</u> geschrieben, dass es schwierig erscheint, etwas <u>neues</u> über sie sagen zu können.	
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	1	5 1
		RS
c)	Über Ava Gardner wurden sehr viele literarische Werke verfasst, sowohl als sie lebte als auch nach ihrem Tod, weshalb es schwierig erscheint, etwas <u>neues</u> über sie zu sagen.	
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1	siehe a)
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	1	3 1
		RS
d)	<u>Während</u> sie lebte <u>wie auch nach ihrem Tod</u> wurden enorm viele literarische Werke <u>von</u> Ava Gardner <u>veröffentlicht</u> . Aus diesem Grund scheint es schwer, etwas Neues über sie erzählen zu können.	
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	3	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	5	1 3
	<i>Inhalt AT/ZT</i>	<i>besser: zu</i>

			<i>Lebzeiten</i>		
e)	Ava Gardner hat sehr viele Bücher <u>geschrieben</u> , sowohl <u>in ihrer Lebenszeit</u> als <u>auch nach ihrem Tod</u> . Aus diesem Grund scheint es schwierig etwas Neues über sie zu sagen.				<u>Apposition</u>
	Umsetzung der adv. Best. und App.				
	3	<i>siehe a)</i>			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	1	3		
	<i>Inhalt AT/ZT</i>		<i>zu Lebzeiten</i>		
f)	Ava Gardner <u>brachte</u> eine enorme Menge Literatur <u>hervor</u> , eine <u>bestimmte</u> <u>währdn</u> sie lebte, sowie <u>nach ihrem Tod</u> . <u>Allem Anschein</u> nach ist es schwer etwas Neues über sie zu sagen.				
	Umsetzung der adv. Best. und App.				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	3	3		
	<i>Inhalt AT/ZT</i>	<i>RS</i>	<i>Satzstruktur</i>		
g)	Ava Gardner hat so eine Unmenge an Literatur verfasst, dass es <u>scheint als lebte sie nach ihrem Tod noch weiter</u> . Schwierig <u>scheint nur, etwas neues über sie zu sagen</u> .				
	Umsetzung der adv. Best. und App.				
	5				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	5	3		
	<i>Inhalt AT/ZT</i>	<i>RS, ZS</i>	<i>ugs.</i>		
h)	Ava Gardner hat sowohl <u>während ihrer Lebzeit</u> als auch nach ihrem Tode eine riesige Menge an Literatur <u>hervorgerufen</u> , sodass es schwierig erscheint, etwas <u>neues</u> über sie zu sagen.				<u>sonstige adv. Best.</u>
	Umsetzung der adv. Best. und App.				
	3				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	3	5	5		
	<i>Inhalt AT/ZT</i>	<i>RS</i>	<i>zu Lebzeiten</i>		

6.3.3.12

Nr.	Übungssatz	Art
6.3.3.12	Como en todas las películas del cineasta catalán Óscar Jaenada, los sentimientos están a flor de piel y llevan a los personajes al borde del abismo.	sonstige adv. Bestimmung
a)	Wie in allen Filmen des katalanischen Cineasten Óscar Jaenada sind die Gefühle sehr offensichtlich und bringen die Figuren an den Rande eines Abgrunds.	sonstige adv. Bestimmung
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	1	1
b)	Wie in allen Filmen des katalanischen Filmemachers Óscar Jaenada sind die Gefühle offensichtlich und bringen die Charaktere an den Rand des Abgrunds.	sonstige adv. Bestimmung
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	1	3 1
		RS
c)	Wie in allen Filmen des Filmproduzenten Óscar Jaenada, sind die Gefühle <u>an der Oberfläche</u> und treiben die Charaktere an den Rand des Abgrunds.	sonstige adv. Bestimmung
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	3	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	1	3 3
		ZS
d)	Wie in allen Filmen des katalanischen Cineasten Óscar Jaenada sind die Gefühle <u>oberflächlich</u> und bringen die <u>Personen</u> an den Rand des Abgrunds.	sonstige adv. Bestimmung
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	3	1 3
	<i>Inhalt AT/ZT</i>	
e)	Wie in allen Filmen des katalanischen Cineast Óscar Jaenada sind die Gefühle <u>zum Zerreißen gespannt</u> und bringen die <u>Personen</u> an den Rand des <u>Wahnsinns</u> .	<u>lokale adv.</u> <u>Bestimmung</u>
	Umsetzung	

der adv. Best. und App.				
3				
<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
5	3	3		
<i>Inhalt AT/ZT</i>	<i>Cineasten</i>			

f) Wie in allen Filmen, das katalanischen Filmschaffers Óscar Jaenada, sind die Gefühle zum Zerreißen gespannt und bringen die Figuren an den Rand der Verzweiflung.

Umsetzung der adv. Best. und App.				
3				
<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
5	5	1		
<i>Inhalt AT/ZT</i>	<i>ZS, Genitiv</i>			

6.3.3.13

Nr.	Übungssatz	Art
6.3.3.13	Aparentemente autobiográfica, la penúltima novela de Ferrán Torrent es la crónica de la iniciación de un joven valenciano.	lockere Apposition
a)	Der vorletzte, anscheinend autobiographische Roman von Ferrán Torrent ist die Chronik der Initiation eines jungen Valencianers.	Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>
	1	1
b)	Der vorletzte Roman von Ferrán Torrent <u>ist</u> der offenbar autobiografische Bericht über die Initiation <u>des</u> jugendlichen Valencianers.	<u>modale adv. Best.</u>
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	3	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>
	3	1
	<i>unbest. Artikel gefordert</i>	<i>Kol.: „der Roman ist der Bericht“</i>
c)	Der vorletzte Roman von Ferrán Torrent ist die Chronik <u>der Anfänge</u> eines jungen Valencianers und enthält offensichtlich autobiographische Elemente.	<u>sonstige adv. Best.</u>
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	3	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>
	3	1
d)	Der vorletzte Roman von Ferrán Torrent, der offensichtlich autobiographisch ist, enthält die Geschichte der Initiation einer jungen <u>Valencianerin</u> .	Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>
	3	1
e)	Der vorletzte Roman von Ferrán Torrent, offensichtlich autobiographischer Art, ist die <u>chronische</u> Einführung eines jungen Valencianers.	Apposition
	Umsetzung der adv. Best.	

	und App.			
	1			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	3	1	3	
			<i>Formulierung Einschub</i>	
f)	Der vorletzte Roman von Ferrán Torrent ist eine Erzählung über die Initiation eines valenzianischen Jugendlichen und offensichtlich autobiographisch.			<u>modale adv. Best.</u>
	Umsetzung der adv. Best. und App.			
	3			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	1	1	3	
			<i>Satzstellung</i>	

	wieder angekurbelt wurde.				
	Umsetzung der adv. Best. und App.				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	1		
f)	carlo ponti geboren am <u>11 dezember</u> 1912 in <u>magenta</u> hat maßgeblich <u>an dem</u> italienischen <u>kino</u> der <u>nachkriegszeit</u> mitgewirkt				Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.				
	5				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	5	3		
	<i>Inhalt AT/ZT</i>	<i>RS, ZS</i>	<i>besser: am</i>		

6.3.3.15

Nr.	Übungssatz	Art
6.3.3.15	En la vida monástica en Occidente, muy diversa en sus orígenes, se impuso a partir del siglo VI el modelo benedictino.	lockere Apposition
a)	Im klösterlichen Leben des Abendlandes, das sehr vielfältig in seinen Ursprüngen ist, setzte sich im Verlauf des sechsten Jahrhunderts das benediktinische Modell durch.	Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	1	1
b)	Im klösterlichen Leben des Abendlandes, das viele verschiedene Ursprünge hat, setzte sich ab dem 6. Jahrhundert das benediktinische Vorbild durch.	Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	1	3
		1
		ZS
c)	In dem klösterlichen Leben im Westen, unterschiedlich was ihre Ursprünge angeht, <u>trieb</u> man ab dem 6. Jahrhundert das Benediktiner-Modell <u>an</u> .	
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	5	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	5	3
	<i>Inhalt AT/ZT</i>	<i>Anschluss</i> <i>besser: im</i>
d)	Im Klosterleben der <u>westlichen Welt</u> , dessen Ursprünge sehr unterschiedlich sind, setzte sich ab dem 6. <u>Jhd.</u> das benediktinische Modell durch.	Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	1	3
		3
		<i>Jh.</i> „westliche Welt“ hier zu modern
e)	Im monastischen Leben des Abendlandes, das sehr unterschiedliche Ursprünge hat, <u>drängte</u> sich ab dem 6. Jahrhundert das benediktinische Modell <u>auf</u> .	Apposition

	Umsetzung der adv. Best. und App.				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	3	1	1		
	<i>Inhalt AT/ZT</i>				
f)	Im mönchischen Leben des Okzidents, das viele <u>verschiedene</u> Wurzeln hat, setzte sich ab dem <u>sechsten</u> Jahrhundert das <u>Benediktinische</u> durch.				Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	3	5	1		
	<i>Auslassung</i>	<i>RS</i>			
g)	Ab dem sechsten Jahrhundert setzte sich im klösterlichen Leben in <u>Occidente</u> , das <u>anfangs sehr abwechslungsreich</u> war, das benediktinische Modell durch.				Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	3	1		
	<i>Inhalt AT/ZT</i>	<i>RS</i>			

6.3.3.16

Nr.	Übungssatz	Art	
6.3.3.16	Tras ser Charlie Parker en Bird, Forest Whitaker se transforma ahora en el temible dictador africano Idi Amin en esta sobrecogedora fábula que mezcla realidad y ficción.	temporale adv. Best.	
a)	Nachdem er in Bird Charlie Parker gespielt hat, verwandelt sich Forest Whitaker in dieser überwältigenden Geschichte, die Realität und Fiktion vermischt, nun in den <u>Furcht erregenden</u> afrikanischen Diktator Idi Amin.	temporale adv. Best.	
	Umsetzung der adv. Best. und App.		
	1		
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>
	1	3	1
		RS	
b)	Nachdem er Charlie Parker in Bird war, spielt Forest Whitaker jetzt in dieser erschreckenden Geschichte, die Realität und Fiktion verbindet, den furchterregenden afrikanischen Diktator Idi Amin.	temporale adv. Best.	
	Umsetzung der adv. Best. und App.		
	1		
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>
	1	1	1
c)	Nachdem er Charlie Parker in Bird war, verwandelt sich Forest Whitaker nun, in dieser erschreckenden Fabel, die Realität und Fiktion vermischt, in den fürchterlichen afrikanischen Diktator Idi Amin.	temporale adv. Best.	
	Umsetzung der adv. Best. und App.		
	1		
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>
	1	1	1
d)	Nachdem er Charlie Parker in Bird spielte, schlüpft Forest Whitaker nun, in diesem atemberaubenden Märchen, das zwischen Realität und Fiktion <u>schwankt</u> , in die Rolle des Furcht erregenden afrikanischen Diktators Idi Amin.	temporale adv. Best.	
	Umsetzung der adv. Best. und App.		
	1		
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>
	3	3	1
	<i>Inhalt AT/ZT</i>	ZS	
e)	Nachdem Forest Whitaker die Rolle des Charlie Parker <u>im</u> Bird	temporale	

	spielte, verwandelte er sich nun in Idi Amin, einen <u>fürchterlicher</u> afrikanischen Diktator in dieser <u>überraschenden</u> Fabel, die Realität und Fiktion <u>durcheinander</u> mischt.			adv. Best.
	Umsetzung der adv. Best. und App.			
	1			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	3	3	3	
	<i>Inhalt AT/ZT</i>	<i>fürchterlichen; Tempus; Präp.</i>	<i>„mischen“ impliziert „durcheinander“</i>	
f)	Nachdem er Charlie Parker in Bird <u>spielt</u> , verwandelt sich nun Forest Whitaker in den Furcht erregenden afrikanischen Diktator Idi Amin in der überraschenden Fabel, die Realität und Fiktion vereint.			<u>modale adv. Bestimmung</u>
	Umsetzung der adv. Best. und App.			
	3			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	1	3	1	
		<i>Tempus</i>		
g)	Da er Charlie Parker in Bird <u>mimte</u> , spielt Forest Whitaker nun in der beängstigen Geschichte den grausamen afrikanischen Diktator Idi Amin, <u>wo er Realität mit Fiktion vermischt</u> .			temporale adv. Best.
	Umsetzung der adv. Best. und App.			
	3			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	5	1	1	
	<i>Inhalt AT/ZT</i>			

6.3.3.17

Nr.	Übungssatz	Art
6.3.3.17	Cuando, en 1972, Leo Steinberg publicó, en dos entregas sucesivas, su primer escrito sobre <i>Las Señoritas de Aviñón</i> titulado, significativamente, <i>El burdel filosófico</i>, las circunstancias sociales e históricas habían cambiado mucho.	temporale; lokale; modale adv. Bestimmung
a)	Als Leo Steinberg 1972 in zwei aufeinander folgenden Ausgaben sein erstes <u>Werk</u> über das Gemälde „Les Demoiselles d'Avignon“, das er bezeichnenderweise „Das philosophische Bordell“ nannte, <u>herausgab</u> , hatten sich die sozialen und historischen Umstände sehr verändert.	temporale; lokale; modale adv. Bestimmung
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1 / 1 / 1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	1	1
	<i>Artikel, veröffentlichte</i>	
b)	Als Leo Steinberg im Jahre 1972 in zwei aufeinanderfolgenden Ausgaben sein erstes <u>Schriftstück</u> über <u>Die Señoritas von Aviñón</u> veröffentlichte, das <u>vielbedeutend</u> <u>Das Philosophische Bordell</u> genannt wurde, hatten sich die sozialen und historischen Umstände sehr geändert.	temporale; lokale adv. Bestimmung
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1 / 1 / 3	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	3	1 5
	<i>Titel des Gemäldes; siehe a)</i>	<i>Titel kennzeichnen; besser z.B.: bezeichnend</i>
c)	Als Leo Steinberg seine erste <u>Niederschrift</u> über <u>Las Senoritas de Avinón</u> , die bezeichnenderweise den Titel <u>El burdel filosófico</u> trug, 1972 in zwei aufeinanderfolgenden <u>Herausgaben</u> veröffentlichte, hatten sich die sozialen und historischen Umstände sehr geändert.	temporale; lokale adv. Bestimmung
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1 / 1 / 1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	5	1 5
	<i>siehe a und b), Ausgaben</i>	<i>siehe b); besser: im Jahre 1972</i>
d)	Als Leo Steinberg im Jahre 1972 in zwei aufeinander folgenden	temporale;

	Ausgaben sein erstes <u>Schriftstück</u> „Die Fräulein von Avignon“, bedeutsam als „Das philosophische Bordell“ betitelt, veröffentlichte, hatten sich die sozialen und historischen Umstände stark verändert.			lokale adv. Bestimmung
	Umsetzung der adv. Best. und App.			
	1 / 1 / 1			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	5	3	1	
	<i>Bezüge; siehe a und b)</i>			
e)	Als Leo Steinberg 1972 in zwei aufeinanderfolgenden <u>Schriften</u> seine erste <u>Arbeit</u> über „Las Segnoritas de Avignon“ <u>abgab</u> , was er bedeutungsvoll „El burdel filosófico“ nannte, hatten sich die sozialen und historischen sehr verändert.			temporale; lokale adv. Bestimmung
	Umsetzung der adv. Best. und App.			
	1 / 1 / 1			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	5	3	1	
	<i>Inhalt AT/ZT</i>	<i>RS; Anschluss</i>		
f)	Als Leo Steinberg 1972 seinen ersten <u>Text</u> über „Las Senioritas de Avinión“ in <u>2</u> aufeinanderfolgenden <u>Teilen</u> veröffentliche, das mit „El burdel filosófico“ <u>betitelt</u> wurde, hatten sich die geschichtlichen und sozialen Umstände bereits sehr verändert.			temporale; lokale adv. Bestimmung
	Umsetzung der adv. Best. und App.			
	1 / 1 / Ø			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	3	3	3	
	<i>Inhalt AT/ZT</i>	<i>Anschluss</i>	<i>Zahlen ausschreiben</i>	
g)	Als Leo Steinberg im Jahr 1972 in zwei <u>Fortsetzungsromanen</u> , die bezeichnenderweise den Titel „El burdel filosófico“ (dt. Das philosophische Bordell) trugen, <u>sein Schriftstück</u> „Las Señoritas de Aviñón“ veröffentlichte, hatten sich die sozialen und historischen Umstände sehr verändert.			temporale; lokale adv. Bestimmung
	Umsetzung der adv. Best. und App.			
	1 / 1 / 1			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	5	3	1	
	<i>Inhalt AT/ZT, Bezüge</i>	<i>ZS</i>		

6.3.3.18

Nr.	Übungssatz	Art
6.3.3.18	En esta habitación suplementaria, debajo de su estudio principal, Picasso se encerró, al aparecer, para elaborar la mayor parte de los bocetos preparatorios del cuadro que conocemos con el título de <i>La Señoritas de Aviñón</i>.	lokale; lokale adv. Bestimmung
a)	In diesem zusätzlichen Zimmer unter seinem Hauptatelier, schloss sich Picasso allem Anschein nach ein, um den Großteil seiner vorbereitenden Skizzen für das Werk, das wir unter dem Titel <i>Las Señoritas de Aviñón</i> kennen, anzufertigen.	lokale adv. Bestimmung
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1 / 3	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	3	3
	<i>Titel: Les Demoiselles d'Avignon</i>	ZS
b)	In diesem <u>zusätzlichen</u> Zimmer unter seinem <u>Hauptstudio</u> <u>schließ</u> Picasso sich ein um anscheinend den größten Teil der vorbereitenden Skizzen für das Bild anzufertigen, das wir heute unter dem Titel <i>las Señoritas de Aviñón</i> kennen.	lokale adv. Bestimmung
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1 / 1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	3	3 1
	<i>siehe a)</i>	<i>RS, ZS</i> <i>besser: Atelier</i>
c)	In diesem zusätzlichen Raum hat sich Picasso während <u>seines Hauptstudiums</u> eingesperrt um, wie es <u>scheinte</u> , den Großteil der vorbereitenden Skizzen des Werkes, das wir unter dem Titel <i>Die Frauen von Avignon</i> kennen, anzufertigen.	<u>temporale adv. Best.</u>
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1 / 5	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	5	5 1
	<i>siehe a)</i>	<i>ZS, schien</i>
d)	In diesem <u>ergänzten</u> Zimmer unter seinem Hauptatelier hat sich Picasso eingeschlossen, wahrscheinlich, um den Hauptteil seiner vorbereitenden Skizzen für das Bild das wir unter dem Namen <i>Les Demoiselles d'Avignon</i> kennen zu erarbeiten.	lokale adv. Bestimmung
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1 / 1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>

	3	3	1		
		RS, ZS			
e)	In diesem zusätzlichen Zimmer, das unter seinem <u>hauptsächlichen Arbeitszimmer</u> lag, schloss Picasso sich ein, um den größten Teil der vorbereitenden Skizzen des Bildes anzufertigen, das wir unter dem Titel „ <u>Las Señoritas de Aviñón</u> “ kennen.				lokale adv. Bestimmung
	Umsetzung der adv. Best. und App.				
	1 / 1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	1	1		
	<i>siehe a)</i>				
f)	In <u>diesem</u> zusätzlichen Zimmer, das <u>aufgetaucht</u> war und sich unter seinem <u>Hauptatelier</u> befand, schloss sich Picasso ein, um den Hauptteil des <u>Vorentwurfs</u> des Bildes auszuarbeiten, das wir unter dem Titel <u>Las Señoritas de Aviñón</u> kennen.				lokale adv. Bestimmung
	Umsetzung der adv. Best. und App.				
	1 / 3				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	5	1		
		RS			
g)	In dieses <u>zusätzlichen</u> , unter seinem <u>Hauptatelier</u> liegenden <u>Zimmer</u> , zog Picasso sich zurück, um den größten Teil seiner Entwürfe des Gemäldes, das wir unter dem Titel <u>Las Señoritas de Aviñón</u> kennen, auszuarbeiten.				lokale adv. Bestimmung
	Umsetzung der adv. Best. und App.				
	1 / 1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	3	3	1		
	<i>siehe a)</i>	RS			

6.3.3.19

Nr.	Übungssatz	Art
6.3.3 19	A su 56 años, Meryl Streep se convertirá en una <i>dancing queen</i> en su próximo proyecto, la adaptación cinematográfica de <i>Mamma Mia!</i> , el musical, basado en las canciones del cuarteto sueco ABBA.	temporal; Apposition; Apposition; Apposition
a)	Mit ihren 56 Jahren wird sich Meryl Streep für ihr nächstes Projekt in eine „dancing queen“ verwandeln und zwar in der Verfilmung des Musicals „Mamma Mia“, das auf den Liedern des schwedischen Quartetts ABBA basiert.	Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1 / 1 / 1 / 1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>
	1	1
b)	Mit ihren 56 Jahren wird sich Meryl Streep in ihrem nächsten Projekt, der Verfilmung des Musicals „Mamma Mia!“, das auf den Liedern des schwedischen Quartetts ABBA basiert, in eine Dancing Queen verwandeln.	Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1 / 1 / 1 / 1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>
	1	1
c)	Mit ihren 56 Jahren wird sich Meryl Streep in ihrem nächsten Projekt, der Verfilmung von „Mamma Mia!“, des Musicals, das auf den Liedern des schwedischen Quartetts ABBA basiert, in eine „Dancing Queen“ verwandeln.	Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1 / 1 / 1 / 1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>
	1	3
		<i>umständlich</i>
d)	Mit ihren 56 Jahren wird sich Meryl Streep in ihrem nächsten Projekt, einer Verfilmung des Musicals <u>Mamma Mia!</u> , das die Musik des schwedischen Quartetts ABBA <u>aufgreift</u> , in eine Dancing Queen verwandeln.	Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1 / 1 / 1 / 1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>
	3	3

	<i>Inhalt AT/ZT</i>		<i>Titel kennzeichnen</i>	
e)	Meryl Streep wird sich in ihrem nächsten Projekt mit 56 Jahren in eine Dancing Queen verwandeln, wenn die Verfilmung des Musicals <u>Mamma Mia!</u> ansteht, dass auf <u>die</u> Lieder des schwedischen Quartetts ABBA basiert.			Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.			
	1 / 3 / 1 / 3			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	1	5	5	
		<i>RS, Artikel</i>	<i>siehe d); Satzstellung</i>	
f)	Mit 56 Jahren wird sich Meryl Streep in ihrem nächsten Projekt, <u>die</u> <u>filmische</u> Adaption des Musicals <u>Mamma Mia!</u> , in eine Dancing Queen <u>verwandeln</u> . Das Musical basiert auf den Liedern des schwedischen Quartetts ABBA.			Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.			
	1 / 3 / 1 / 1			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	1	5	3	
		<i>RS; Kasus</i>	<i>siehe d)</i>	
g)	Mit ihren 56 Jahren <u>würde</u> sich Meryl Streep in ihrem nächsten Projekt, der Kinoversion von <u>Mamma Mia!</u> , dem Musical, das auf den Liedern des schwedischen Quartetts ABBA basiert, in eine <u>dancing queen</u> verwandeln			Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.			
	1 / 1 / 1 / 1			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	1	5	3	
		<i>Modus, RS</i>	<i>siehe d); umständlich</i>	
h)	Meryl Streep wird sich im Alter von 56 Jahren in ihrem nächsten <u>Projekt in eine „dancing queen“</u> , einer <u>Abwandlung</u> des auf den Liedern von Abba basierenden Musicals „Mamma Mia!“.			<u>modale adv. Bestimmung</u>
	Umsetzung der adv. Best. und App.			
	3 / 5 / 1 / 1			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	5	3	1	
	<i>Inhalt AT/ZT; Verb fehlt</i>	<i>Satzstellung</i>		

6.3.3.20

Nr.	Übungssatz	Art
6.3.3. 20	Francisco Salzillo, tercero de los hijos del escultor napolitano Nicolás Salzillo, nació en Murcia, donde permaneció toda su vida a pesar de los intentos de llevarlo a la Corte por parte del conde de Floridablanca, uno de sus paisanos más influyentes.	lockere Apposition; lockere Apposition
a)	Francisco Salzillo, das dritte Kind des neapolitanischen Bildhauers Nicolás Salzillo, wurde in Murcia geboren, wo er sein ganzes Leben lang blieb, trotz der Versuche des Grafen von Floridablanca, einem der einflussreichsten Landsmänner, ihn nach Corte zu bringen.	Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1 / 3	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	3	3 1
	<i>an den spanischen (Königs)Hof zu holen</i>	<i>Kasus</i>
b)	Francisco Salzillo, das dritte Kind des <u>napolitanischen</u> Bildhauers Nicolás Salzillo, kam in Murcia zur Welt, wo er sein ganzes Leben lang blieb, obwohl der Graf von Floridablanca, einer seiner einflussreichsten Landsmänner, versuchte, ihn bei Hof einzuführen.	Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1 / 1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	3	3 1
	<i>leichte Bedeutungsverschiebung</i>	<i>RS</i>
c)	Francisco Salzillo, drittes Kind des neapolitanischen Bildhauers Nicolás Salzillo, wurde in Murcia geboren, wo er sein ganzes Leben verbrachte, obwohl der Graf von Floridablanca, einer seiner einflussreichsten Landsmänner, versucht hatte, ihn an den Königshof zu bringen.	Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.	
	1 / 1	
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i> <i>Stilistik (St)</i>
	1	1 1
d)	Francisco Salzillo, dritter Sohn des Bildhauers Nicolás Salzillo, wurde in Murcia geboren, wo er trotz der Versuche des Grafen von Floridablanca, einer seiner einflussreichsten Landsmänner, ihn an den Hof zu holen, sein Leben lang blieb.	Apposition
	Umsetzung	

	der adv. Best. und App.				
	1 / 3				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	3	1	1		
	<i>Inhalt AT/ZT / Auslassung</i>	<i>Kasus</i>	<i>umständlich</i>		
e)	Francisco Salzillo, der dritte Sohn des neapolitanischen Bildhauers Nicolás Salzillo, wurde in Murcia geboren und verbrachte dort sein ganzes Leben, obwohl der Graf von Floridablanca, einer seiner einflussreichsten Landsmänner, versuchte, ihn nach <u>Madrid</u> zu bringen.				Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.				
	1 / 1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	3	1	1		
	<i>Inhalt AT/ZT</i>				
f)	Der in Murcia als drittes Kind des <u>napolitanischen</u> Bildhauers Nicolás Salzillo geborene Francisco Salzillo, verbrachte sein ganzes Leben, <u>abgesehen von</u> einem Versuch eines der einflussreichsten Bürger, dem Grafen von Floridablanca ihn vor <u>Gericht</u> zu bringen, in Murcia.				<u>temporale adv. Best.</u>
	Umsetzung der adv. Best. und App.				
	5 / 5				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	3	3		
	<i>Inhalt AT/ZT</i>	<i>ZS, RS; Kasus</i>	<i>unnötig umständlich</i>		
g)	Francisco Salzillo, der dritte Sohn des neapolitanischen Bildhauers Nicolás Salzillo, kam in Murcia zur Welt, <u>wo er sein ganzes Leben verbrachte trotz der Versuche, sich in Corte niederzulassen, einem Teil des Besitz des Grafen von Floridablanca, einer der Landsmänner, die ihn am meisten beeinflussten.</u>				Apposition
	Umsetzung der adv. Best. und App.				
	1 / 5				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	1	3		
	<i>Inhalt AT/ZT</i>		<i>komplizierte Satzstruktur</i>		